

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.itAuszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Verantwortlicher Direktor: Alfred Aberer**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.itRiproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Direttore responsabile: Alfred Aberer

astat info

Nr. **16**
13.05.11

presse | stampa

Internationaler Tag der Familie

15. Mai 2011

Giornata internazio- nale della famiglia

15 maggio 2011

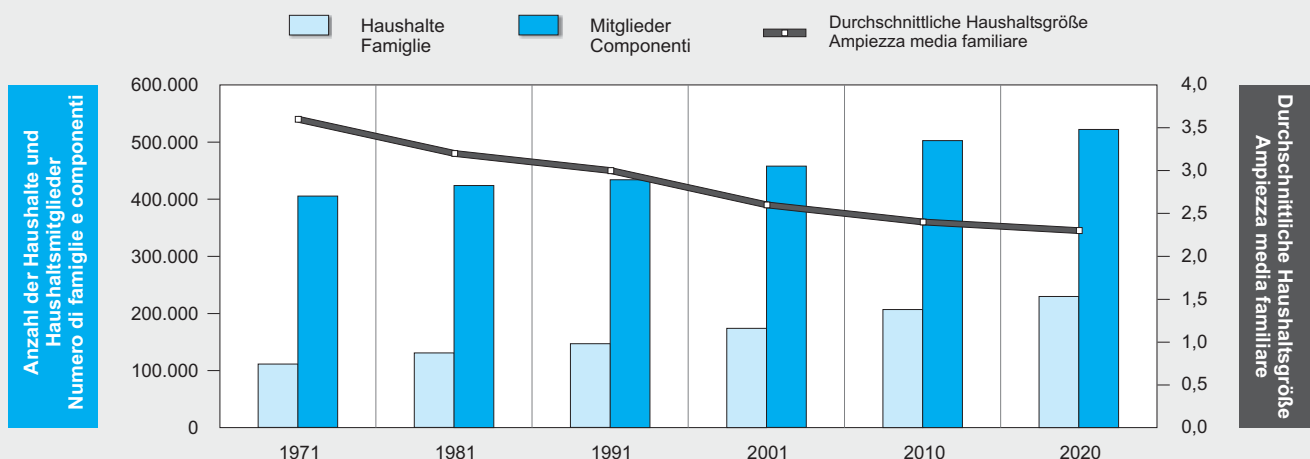
Ist die Südtiroler Familie in Krise?

Alljährlich wird am 15. Mai der internationale Tag der Familie begangen. Er ist im Jahr 1993 von der Generalversammlung der Vereinten Nationen ausgerufen worden, um das Bewusstsein um die Wichtigkeit der

Ma la famiglia altoatesina è in crisi?

Il 15 maggio di ogni anno si celebra la Giornata internazionale della famiglia, proclamata nel 1993 dall'Assemblea Generale delle Nazioni Unite per promuovere la consapevolezza dell'importanza che riveste la fa-

Graf. 1

Haushalte, Haushaltsmitglieder und durchschnittliche Haushaltsgröße - Volkszählungen 1971, 1981, 1991, 2001, Stand am 31.12.2010 und Prognose 2020**Famiglie, componenti e ampiezza media familiare - Censimenti popolazione 1971, 1981, 1991, 2001, situazione al 31.12.2010 e stima 2020**

Familie in der Sozial- und Wirtschaftspolitik zu stärken und ihre Schlüsselrolle für das Wachstum und die Zukunft der Gesellschaft zu unterstreichen.

Geringe Geburtenraten, stagnierende Heiratsfreudigkeit und steigende Trennungs- und Scheidungsfähigkeit der Ehen setzen der Institution Familie hierzulande arg zu. Die statischen Zahlen sprechen dabei eine klare Sprache.

In Südtirol leben zum 31.12.2010 insgesamt 502.501 Menschen in 207.120 Haushalten. Das sind durchschnittlich 2,4 Mitglieder pro Haushalt. Seit der Volkszählung 1971 stieg einerseits die absolute Zahl der Haushalte an, andererseits nahm jedoch die mittlere Haushaltsgröße beträchtlich ab: Durch das kontinuierliche Wachstum der Südtiroler Bevölkerung, das vor allem der regen Zuwanderung zu verdanken ist, steigt natürlich auch die Zahl der Haushalte; ihr Umfang aber wird immer kleiner. Für das Jahr 2020 gehen die Schätzungen von 230.000 Haushalten aus, wobei die mittlere Haushaltsgröße nur mehr 2,3 Mitglieder betragen wird.

miglia nelle politiche sociali ed economiche, ribadendo il ruolo di cellula elementare per la crescita ed il futuro della società.

La bassa natalità, la stagnazione delle celebrazioni nuziali e le crisi coniugali stanno mettendo a dura prova l'istituzione della famiglia altoatesina: i dati statistici aiutano a comprendere meglio l'attuale situazione demografica.

In provincia di Bolzano al 31.12.2010 sono complessivamente 502.501 le persone che risiedono nelle 207.120 famiglie, per un'ampiezza media di 2,4 componenti per famiglia. Dal Censimento della popolazione del 1971 ad oggi, si è assistito da una parte all'incremento del numero assoluto delle famiglie, dall'altra alla diminuzione della loro ampiezza media: grazie soprattutto al vivace processo di immigrazione, la popolazione altoatesina è in costante crescita e di conseguenza lo è anche il numero delle famiglie, che diventano però al loro interno sempre meno numerose. Si stima che nel 2020 le famiglie saranno circa 230.000 con un'ampiezza media che raggiungerà a stento i 2,3 componenti.

Haushaltstypen im Wandel der Zeit

Außer der Haushaltsgröße wandelte sich im Laufe der Zeit auch der Typ der Südtiroler Haushalte: Das traditionelle Modell der Kernfamilie, die sich aus einem

Cambiano le tipologie familiari

Oltre all'ampiezza, nel tempo sta cambiando anche la tipologia della famiglia altoatesina: il modello tradizionale di famiglia, formato dalla classica coppia con figli,

Tab. 1

Haushalte nach Mitgliederanzahl und Haushaltstyp - Volkszählungen 1971, 1981, 1991, 2001 und am 31.12.2010

Famiglia per numero di componenti e tipologia familiare - Censimenti popolazione 1971, 1981, 1991, 2001 e al 31.12.2010

	1971	1981	1991	2001	2010	
Mitgliederanzahl / Numero di componenti						
1	15.131	25.259	33.385	50.806	72.307	1
2	21.474	25.956	31.484	40.761	50.006	2
3	21.581	24.862	29.082	31.771	34.137	3
4	22.050	27.065	30.364	31.944	33.184	4
5	13.802	14.199	13.598	12.624	12.322	5
6	7.353	6.480	5.199	3.912	3.565	6
7 und mehr						7 e oltre
- Haushalte	9.785	6.759	3.816	2.096	1.599	- Famiglie
- Mitglieder	81.450	54.134	29.747	15.977	12.035	- Componenti
Haushaltstyp / Tipo di famiglia						
Paare						Coppie
mit Kindern	63.620	69.164	71.625	71.263	63.169	con figli
ohne Kinder	15.655	17.689	21.371	26.723	28.812	senza figli
Teilfamilien						Famiglia monogenitore
Mütter mit Kindern	7.948	10.329	12.468	16.372	23.276	madre con figli
Väter mit Kindern	2.576	2.503	2.571	3.376	9.045	padre con figli
Alleinlebende						Persone che vivono sole
Männer	5.215	8.791	12.497	22.300	34.183	maschi
Frauen	9.916	16.468	20.888	28.506	38.124	femmine
Andere Haushaltstypen	6.246	5.636	5.508	5.374	10.511	Altri tipi di famiglia
Insgesamt						Totale
- Haushalte	111.176	130.580	146.928	173.914	207.120	- Famiglie
- Mitglieder (a)	405.600	424.026	433.986	457.986	502.501	- Componenti (a)
Durchschnittliche Haushaltsgröße	3,6	3,2	3,0	2,6	2,4	Ampiezza media familiare

(a) Die Summe der Haushaltsmitglieder enthält nicht die in Gemeinschaften lebenden Personen. Nel totale dei componenti non sono comprese le persone che vivono nelle convivenze.

Paar mit Kind(ern) zusammensetzt, wird langsam von anderen Formen des Zusammenlebens wie den Alleinlebenden und den Teilfamilien verdrängt.

In den 70er Jahren machten die Paare mit Kindern 57,2% aller Haushalte aus, während ihr Anteil heute auf 30,5% geschrumpft ist. Demgegenüber hat die Quote der Einpersonenhaushalte stark zugelegt (von 13,6% auf 34,9%); diese stellen derzeit den am häufigsten vorkommenden Haushaltstyp dar.

Gemäß Melderegister ist auch der Anteil der Alleinerziehenden angestiegen (+6,1 Prozentpunkte), was zum Teil der steigenden Zahl der Geschiedenen anzulasten ist. Nicht statistisch erfasst werden kann jedoch die Zahl der Paare, die, aus welchen Gründen auch immer, zusammenleben, ohne dass sie in derselben Wohnung ihren Wohnsitz haben.

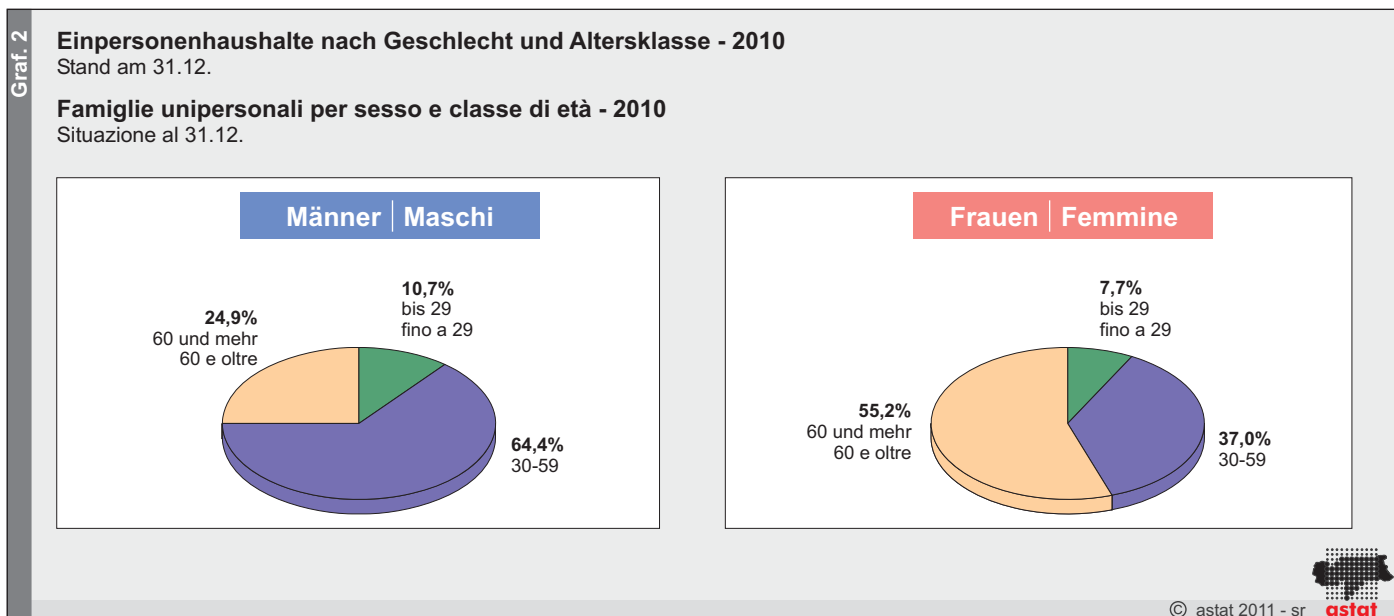
Von den allein lebenden Personen stellen die Frauen die Mehrheit; 21.053 von ihnen sind mindestens 60 Jahre alt.

viene soppiantato dalle famiglie unipersonali e dalle famiglie monogenitore.

Se negli anni '70 le coppie con figli rappresentavano il 57,2% delle famiglie totali, oggi la loro quota è scesa al 30,5%. Sono aumentate invece sensibilmente le famiglie unipersonali (dal 13,6% al 34,9%), che costituiscono oggi la tipologia familiare più diffusa in provincia di Bolzano.

Secondo i registri anagrafici anche le famiglie monogenitore hanno subito un aumento (+6,1 punti percentuali), confermato in parte dal trend crescente del numero dei divorziati. Non è statisticamente rilevabile la quota di quelle coppie di fatto che, per vari motivi, non risultano residenti nella stessa abitazione.

La maggior parte delle persone che vivono sole è costituita da donne: sono 21.053 quelle di 60 anni e oltre.



Die klassische Familie „überlebt“ in den ländlichen Gemeinden

Untersucht man die Haushaltsstrukturen auf Gemeindeebene, springt ins Auge, dass mit zunehmender Gemeindegröße die mittlere Haushaltsgröße abnimmt: Während in den Gemeinden mit weniger als 5.000 Einwohnern noch 2,7 Menschen in einem Haushalt zusammenleben, sind es in den Städten Bozen und Meran nur mehr 2,1.

Richtet man den Blick vom städtischen auf das ländliche Umfeld, ist auch ein Wandel der Haushaltstypen zu beobachten: Auf dem Land, und mehr noch in den ladinischen Tälern, ist die traditionelle Kernfamilie (Paar mit Kind/ern) vorherrschend, in den städtischen Gemeinden hingegen gibt es immer mehr Alleinlebende.

La classica famiglia "resiste" nei comuni rurali

Dall'analisi della struttura familiare per comune, emerge innanzitutto una riduzione dell'ampiezza media familiare all'aumentare della dimensione del comune di residenza (dai 2,7 componenti dei comuni sotto i 5.000 abitanti ai 2,1 delle città di Bolzano e Merano).

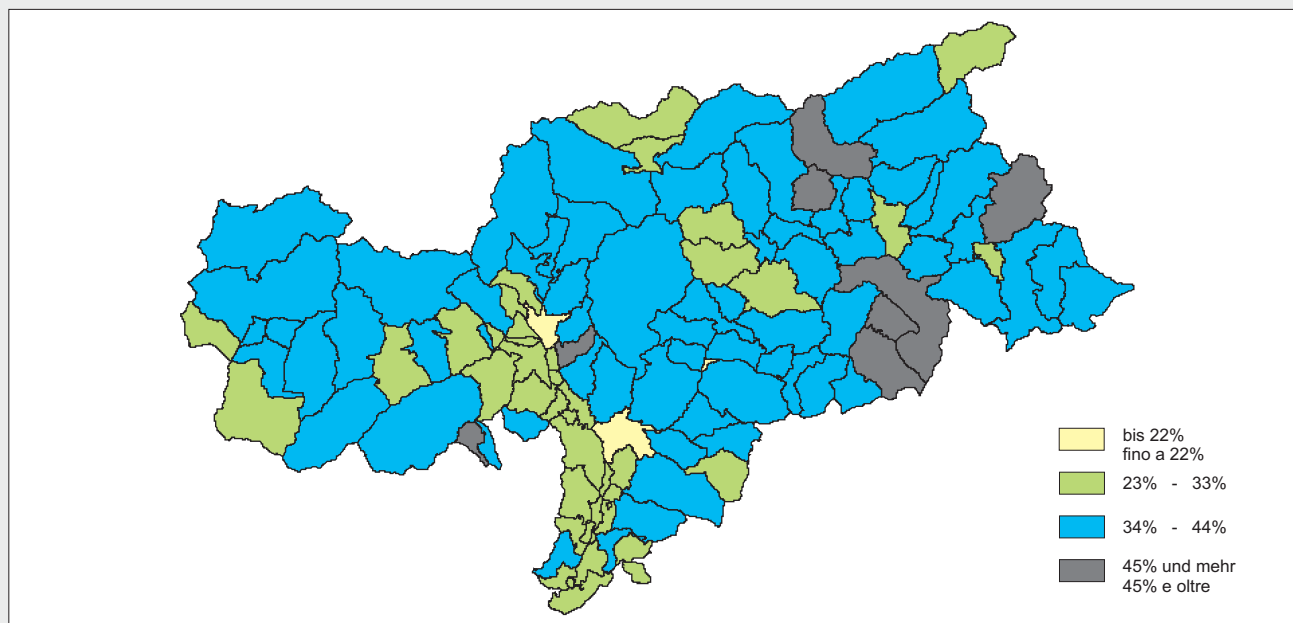

Passando dai centri urbani al contesto rurale si osserva inoltre un cambiamento nelle tipologie familiari: nei comuni rurali, e ancor di più nelle valli ladine, permane la famiglia tradizionale - coppia con figli - mentre nelle anagrafi dei comuni urbani risultano sempre di più le famiglie unipersonali.

Paare mit Kindern nach Gemeinde - 2010

Stand am 31.12. - Prozentanteile an allen ansässigen Haushalten

Coppie con figli per comune - 2010

Situazione al 31.12. - Valori percentuali sul totale delle famiglie residenti

© astat 2011 - sr **Ausländische Haushalte nehmen zu**

Gemäß Melderegisterdaten zum 31.12.2010 beträgt die Zahl der Haushalte mit einem ausländischen Haushaltsvorstand 16.723. Das entspricht 8,1% aller in Südtirol ansässigen Haushalte. Vor 20 Jahren noch machten diese weniger als 2% aus. Nahezu die Hälfte aller ausländischen Haushalte sind Einpersonenhaushalte. Dabei handelt es sich zum Großteil um junge Männer, die aller Wahrscheinlichkeit nach auf der Suche nach einer Arbeit zugewandert sind und die ihre Familien erst zu einem späteren Zeitpunkt nachholen. Die Paare mit Kindern stellen mit 24,0% den zweithäufigsten Haushaltstyp bei der ausländischen Wohnbevölkerung dar, während nur wenige Ausländer in Teilfamilien leben (11,4%).

Aumentano le famiglie straniere

Le famiglie con intestatario straniero iscritte presso i registri anagrafici comunali al 31.12.2010 sono 16.723, pari all'8,1% di tutte le famiglie residenti in provincia di Bolzano; vent'anni prima esse non raggiungevano neppure il 2%. Quasi la metà delle famiglie straniere è costituita da persone che vivono sole, in prevalenza giovani uomini, che probabilmente immigrano in Alto Adige alla ricerca di lavoro e vengono raggiunti solo in un secondo momento dalle famiglie. Le coppie con figli rappresentano quindi la seconda tipologia più diffusa tra le famiglie straniere (24,0%), mentre sono poco frequenti (11,4%) le famiglie monoparentali.

*Michela Zambiasi***Definitionen**

Unter **Haushalt** versteht man eine Gemeinschaft von Personen, die auf Grund von Ehe, Verwandtschaft, Schwägerung, Adoption, Vormundschaft oder gefühlsmäßiger Bindung aneinander gebunden sind, zusammen wohnen und ihren ständigen Wohnsitz in derselben Gemeinde haben. Ein Haushalt kann auch aus einer einzigen Person bestehen.

Definizioni

Per **famiglia** si intende un insieme di persone legate da vincoli di matrimonio, parentela, affinità, adozione, tutela o da vincoli affettivi, coabitanti ed aventi dimora abituale nello stesso comune. Una famiglia può essere costituita anche da una sola persona.